

Radosław Więckowski

NASTĘPSTWO CZASÓW I MOWA ZALEŻNA W JĘZYKU ANGIELSKIM

ORYGINALNĄ METODĄ



Wydawnictwo
DIF

Radosław Więckowski

**Następstwo czasów i
mowa zależna
w języku angielskim
oryginalną metodą**



Następstwo czasów i mowa zależna w języku angielskim oryginalną metodą

- Najobszerniejsza na rynku wydawniczym prezentacja następstwa czasów
- Oryginalna próba systematyzacji wszystkich czasów, włączając wszystkie czasowniki modalne
 - Zestawienie czasów w ćwiczeniach kontrastujących
 - Najtrudniejsze zagadnienia wyjaśnione na prostych przykładach
 - Testy z kluczem, systematyzujące wcześniej przerobiony materiał
- Uniwersalny i nieodzowny suplement do innych podręczników na wszystkich poziomach zaawansowania

Autor i korektor: Radosław Więckowski
Projekt okładki: Łukasz Schmidt

© Copyright by Wydawnictwo DIF
Radosław Więckowski
Osielsko 2015

ISBN 978-83-940219-7-9

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Żadna część tej publikacji nie może być kopiowana ani odtwarzana w jakiegokolwiek formie i przy użyciu jakichkolwiek środków bez pisemnej zgody Wydawcy.



Wydawnictwo DIF
Radosław Więckowski
ul. Wierzbowa 7
86-031 Osielsko

Zamówienia książek w wersji papierowej: 4ad@gazeta.pl

Spis treści

Wstęp	6
1. Następstwo czasów. Cząsy w zdaniach pobocznych	7
2. Zestawienie wszystkich czasów	9
3. Następstwo czasów w zdaniach czasowych.....	41
4. Okresy warunkowe a następstwo czasów	43
5. Wyjątki od reguły następstwa czasów	44
6. Zamiana okoliczników w następstwie czasów	46
7. Wzory zdań w mowie zależnej	48

Wstęp

Niniejsza publikacja jest najobszerniejszą i najpełniejszą na rynku wydawniczym prezentacją następstwa czasów. Stosowanie reguł o następstwie czasów stanowi dla Polaka jedną z największych trudności do pokonania. Jak w innych wypadkach, tak i tutaj, trudność ta wynika z tego, że w obu językach – angielskim i polskim – obowiązują te same zasady, a niekiedy odmienne:

1. He **has decided** that he **will write** it.
On ostatnio zdecydował, że to napisze.
2. He **decided** that he **would write** that.
On wtedy zdecydował, że to napisze.
3. He **decided** today that he **will/would write** that.
On dziś zdecydował, że to napisze. (*relacjonowanie wypowiedzi w tym samym dniu*)

Najlepszym sposobem pokazania różnic znaczeniowych jest zestawienie czasów w ćwiczeniach kontrastujących. Mając to na uwadze obrałem metodę transferencji gramatycznej, tj. osadzania znaczeń języka źródłowego (język polski) w tekście języka docelowego (język angielski), przeprowadzając porównania między dwoma językami i uwydatniając każdą istniejącą różnicę. Praca niniejsza adresowana jest do tych osób, które mogą pochwalić się znajomością języka angielskiego w zakresie rozmaitych podręczników, jednak pragną rozszerzyć swoje wiadomości i dojść z czasem do gruntownego opanowania tego języka. Osoby te znajdą tutaj rozmaite przykłady zdań, których podręczniki uprzednio przerobione nie mogły - chociażby ze względu na szczupły zakres - wyczerpująco przedstawić. Właśnie mnogość ciekawych przykładów jest głównym wyróżnikiem niniejszej pracy.

Cel jaki przyświeca tej pracy to cel praktyczny: z im większą ilością przykładów zdań mamy do czynienia, tym większa szansa, że nabierzemy wyczucia językowego. Jest możliwość zakupu moich książek w wersji papierowej oraz konsultacji językowych poprzez skype.

Radosław Więckowski
4ad@gazeta.pl

1. Nastęstwo czasów. Czasy w zdaniach pobocznych

1.

Stosowanie reguł o nastęstwie czasów stanowi dla Polaka jedną z największych trudności do pokonania. Jak w innych wypadkach, tak i tutaj, trudność ta wynika z tego, że w obu językach – angielskim i polskim – obowiązują te same zasady, a niekiedy odmienne.

1.He **has decided** that he **will write** it.

On ostatnio zdecydował, że to napisze.

2.He **decided** that he **would write** that.

On wtedy zdecydował, że to napisze.

3.He **decided** today that he **will/would write** that.

On dziś zdecydował, że to napisze. (*relacjonowanie wypowiedzi w tym samym dniu*)

1.Oni wtedy zdecydowali (*resolve*), że do niej zadzwonią. 2.Oni ostatnio zdecydowali, że do niej zadzwonią.

3.Oni dziś zdecydowali, że do niej zadzwonią. (*relacjonowanie wypowiedzi w tym samym dniu*)

2.

W obu językach jest zasada, że po czasach teraźniejszym i przyszłym, użytych w zdaniu głównym, w zdaniach pobocznych można stosować każdy czas:

1.He knows why I **write** that.

On wie, dlaczego ja to piszę.

2.He knows why I **wrote** that.

On wie, dlaczego ja to (często) pisałem. lub On wie, dlaczego ja to napisałem.

3.He knows why I **shall write** that.

On wie, dlaczego ja to napiszę.

4.He will learn why I **write** that.

On się dowie, dlaczego ja to piszę.

5.He will learn why I **wrote** that.

On się dowie, dlaczego ja to (często) pisałem. lub On się dowie, dlaczego ja to napisałem.

6.He will learn why I **shall write** that.

On się dowie, dlaczego ja to napiszę.

1.On wie, dlaczego ja do nich dzwonię. (*call them*) 2.On wie, dlaczego ja do nich często dzwoniłem. 3.On wie, dlaczego ja do nich zadzwoniłem. 4.On wie, dlaczego ja do nich zadzwonię. 5.On się dowie, dlaczego ja do nich często dzwonię. 6.On się dowie, dlaczego ja do nich często dzwoniłem. 7.On się dowie, dlaczego ja do nich zadzwoniłem.

3.

*Ponieważ czas Present Perfect (*has learnt*) jest poniekąd czasem teraźniejszym, dlatego po nim, jak po czasie teraźniejszym, możemy stosować każdy czas:*

1.He has learnt why I **write** that.

On się ostatnio dowiedział, dlaczego ja to piszę.

2.He has learnt why I **wrote** that.

On się ostatnio dowiedział, dlaczego ja to (często) pisałem. lub On się ostatnio dowiedział, dlaczego ja to napisałem.

3.He has learnt why I **shall write** that.

On się ostatnio dowiedział, dlaczego ja to napiszę.

4.

Czas zaprzeszczy *Past Perfect (had written)* może być stosowany w omawianych tu wypadkach, jeśli będzie użyty w łączności z czasem przeszłym *Past Simple (came)*:

1.He knows that I **had written** that before she **came**.

On wie, że ja to napisałem, zanim ona przyszła.

2.He will learn that I **had written** that before she **came**.

On się dowie, że ja to napisałem, zanim ona przyszła.

3.He has learnt that I **had written** that before she **came**.

On się ostatnio dowiedział, że ja to napisałem, zanim ona przyszła.

1.On się ostatnio dowiedział, dlaczego do nich dzwonię. 2.On się ostatnio dowiedział, dlaczego ja do nich często dzwoniłem. 3.On się ostatnio dowiedział, dlaczego ja do nich zadzwonię. 4.On wie, że ja do nich zadzwoniłem, zanim ona przyszła. 5.On się dowie, że ja do nich zadzwoniłem, zanim ona przyszła. 6.On się ostatnio dowiedział, że ja do nich zadzwoniłem, zanim ona przyszła. 7.On wiedział, że do nich dzwonię.

5.

Po użyciu czasu przeszłego w zdaniu głównym (*knew*), w zdaniu pobocznym należy zamienić czasy:

1.He knew that I **wrote** that.

On wiedział, że ja to piszę.

2.He knew that I **had written** that.

On wiedział, że ja to wcześniej/przedtem napisałem.

3.He knew that I **had** often **written** that.

On wiedział, że ja to wcześniej/przedtem często pisałem.

4.He knew that I **would write** that.

On wiedział, że ja to napiszę.

5.He knew that I **was writing** that. = He knew that I **had been writing** that.

On wiedział, że ja to pisałem.

1.On wiedział, że ja do nich często zadzwonię. 2.On wiedział, że ja do nich zadzwoniłem tydzień wcześniej.

3.On wiedział, że ja często do nich dzwoniłem. 4.On wiedział, że ja do nich zadzwonię w następnym tyg.

(*the next week*) 5.On wiedział, że ja rozmawiałem z nimi przez telefon. (*speak with them on the phone*)

6.

1.She said that she **arrived** on Friday.

She said that she **had arrived** on Friday.

Powiedziała, że przyjechała w piątek.

2.On Sunday she **sent** two text messages, but on the previous day she **had admitted** to me that she also **sent** 2 emails.

On Sunday she **sent** two text messages, but on the previous day she **had admitted** to me that she also **had sent** 2 emails.

W niedzielę wysłała dwa SMSy, ale poprzedniego dnia przyznała mi się, że również wysłała dwa maile.

3.She said that when she **saw** them, they **were playing** tennis.

She said that when she **had seen** them, they **had been playing** tennis.

Powiedziała, że kiedy ich zobaczyła, grali wtedy w tenisa.

2. Zestawienie wszystkich czasów

1. She says/has said (that) she often **writes** it.

Mówi/ostatnio mówiła, że często to pisze.

She said (that) she often **wrote** that.

Powiedziała, że to często pisze.

Wyjątek: W zdaniu pobocznym mówimy o czymś, co jest stale prawdziwe lub się stale powtarza:

Copernicus said that the earth **goes/went** around the sun.

Kopernik powiedział, że ziemia **obraca się** dookoła słońca.

Wyjątek: W zdaniu pobocznym mówimy o czymś co dzieje się w teraźniejszości, co jest stale aktualne:

She told me that she **is/was** now American citizen.

Ona powiedziała mi, że **jest** obywatelką USA. (ona wciąż jest obywatelką USA)

2. She says/has said (that) she **is writing** it.

Mówi/ostatnio mówiła, że to teraz pisze.

She said (that) she **was writing** that.

Powiedziała, że to pisze.

Wyjątek: W zdaniu pobocznym mówimy o czymś co dzieje się w teraźniejszości, co jest stale aktualne:

She said she **is/was enjoying** the course.

Powiedziała, że podoba jej się ten kurs. (kurs wciąż trwa)

He said he **is/was taking** his exam tomorrow.

Powiedział, że jutro zdaje egzamin. (wypowiedź relacjonowana teraz, tj. w niedzielę)

3. She says/has said (that) she **will write** it.

Mówi/ostatnio mówiła, że to napisze.

She said (that) she **would write** that.

Powiedziała, że to napisze.

Wyjątek: W zdaniu pobocznym mówimy o czymś co dzieje się w teraźniejszości, co jest stale aktualne:

She says/has said (that) she **will write** it.

Mówi/ostatnio mówiła, że to napisze.

She said (that) she **will/would write** that.

Powiedziała, że to napisze. (wypowiedź relacjonowana w tym samym dniu)

4. She says/has said (that) she **will be writing** it.

Mówi/ostatnio mówiła, że będzie to pisać.

She said (that) she **would be writing** that.

Powiedziała, że będzie to pisać.

Wyjątek: W zdaniu pobocznym mówimy o czymś co dzieje się w teraźniejszości, co jest stale aktualne:

She says/has said (that) she **will be writing** it.

Mówi/ostatnio mówiła, że będzie to pisać.

She said (that) she **will/would be writing** that.

Powiedziała, że będzie to pisać. (wypowiedź relacjonowana w tym samym dniu)

5. She says/has said (that) she **will have written** it by 4.

Mówi/ostatnio mówiła, że to napisze do godz. 4.

She said (that) she **would have written** that by 4.

Powiedziała, że to napisze do godz. 4.

Wyjątek: W zdaniu pobocznym mówimy o czymś co dzieje się w teraźniejszości, co jest stale aktualne:

She says/has said (that) she **will have written** it by 4.

Mówi/ostatnio mówiła, że to napisze do godz. 4.

She said (that) she **will/would have written** that by 4.

Powiedziała, że to napisze do godz. 4. *(wypowiedź relacjonowana w tym samym dniu)*

6. She says/has said (that) she **has written** it.

Mówi/ostatnio mówiła, że to ostatnio napisała.

She said (that) she **had written** that.

Powiedziała, że to ostatnio napisała.

Wyjątek: W zdaniu pobocznym mówimy o czymś co dzieje się w teraźniejszości, co jest stale aktualne:

She told me that the situation **has improved/had improved** lately.

Ona powiedziała mi, że sytuacja **się** ostatnio **polepszyła**. *(sytuacja jest teraz dobra - rezultat)*

7.1. She says/has said (that) she **wrote** it in April.

Mówi/ostatnio mówiła, że to napisała w kwietniu.

She said (that) she **wrote/had written** that in April.

Powiedziała, że to napisała w kwietniu.

7.2. She says/has said (that) she often **wrote** it.

Mówi/ostatnio mówiła, że to często pisała.

She said (that) she **had** often **written** that.

Powiedziała, że to często pisała.

8.1. She says/has said (that) she **was writing** it at 4.

She said (that) she **was writing/had been writing** that at 4.

Mówi/ostatnio mówiła, że to pisała o godz. 4.

Powiedziała, że to pisała o godz. 4.

8.2. She says/has said (that) she **was writing** it at 4.

She said (that) she **was writing** that at 4.

Mówi/ostatnio mówiła, że miała to na/pisać o godz. 4. *(wczesny plan)*

Powiedziała, że miała to na/pisać o godz. 4.

9.1. She says/has said (that) she **has been writing** it.

She said (that) she **had been writing** that lately

Mówi/ostatnio mówiła, że to ostatnio pisała

Powiedziała, że to ostatnio pisała

9.2. She says/has said (that) she **has been writing** it for 4 days.

Mówi/ostatnio mówiła, że pisze to od czterech dni.

She said (that) she **had been writing** that for 4 days.

Powiedziała, że pisze to od czterech dni.

10.1. She says/has said (that) she **had written** it before he came.
Mówi/ostatnio mówiła, że to napisała, zanim on przyszedł.
She said (that) she **had written** that before he came.
Powiedziała, że to napisała, zanim on przyszedł.

10.2. She says/has said she **had often written** it before he came.
Mówi/ostatnio mówiła, że to często pisała, zanim on przyjechał.
She said (that) she **had often written** that before he came.
Powiedziała, że to często pisała, zanim on przyjechał.

11. She says/has said (that) she **had been writing** it before he came.
Mówi/ostatnio mówiła, że to pisała, zanim on przyszedł.
She said (that) she **had been writing** that before he came.
Powiedziała, że to pisała, zanim on przyszedł.

Należy przetłumaczyć na j. angielski poniższe zdania:

1. Ona mówi/ostatnio mówiła (**She says/has said**), że często im pomaga. → Powiedziała (**She said**), że często im pomaga.
2. Ona mówi/ostatnio mówiła, że teraz im pomaga. → Powiedziała, że im pomaga.
3. Ona mówi/ostatnio mówiła, że im pomoże. → Powiedziała, że im pomoże.
4. Ona mówi/ostatnio mówiła, że będzie im pomagać. → Powiedziała, że będzie im pomagać.
5. Ona mówi/ostatnio mówiła, że im pomoże do godz. Czwartej. → Powiedziała, że im pomoże do godz. Czwartej.
6. Ona mówi/ostatnio mówiła, że im pomogła w kwietniu. → Powiedziała, że im pomogła w kwietniu.
7. Ona mówi/ostatnio mówiła, że im pomagała o godz. Czwartej. → Powiedziała, że im pomagała o godz. Czwartej.
8. Ona mówi/ostatnio mówiła, że im ostatnio pomogła. → Powiedziała, że im ostatnio pomogła.
9. Ona mówi/ostatnio mówiła, że im ostatnio pomagała. → Powiedziała, że im ostatnio pomagała.
10. Ona mówi/ostatnio mówiła, że im pomogła, zanim on przyszedł. → Powiedziała, że im pomogła, zanim on przyszedł.
11. Ona mówi/ostatnio mówiła, że im pomagała, zanim on przyszedł. → Powiedziała, że im pomagała, zanim on przyszedł.
12. Ona mówi/ostatnio mówiła, że miała im pomóc następnego dnia. → Powiedziała, że miała im pomóc następnego dnia.
13. Ona mówi/ostatnio mówiła, że miała przyjść spotkać się z nimi. → Powiedziała, że miała przyjść spotkać się z nimi.
14. On wie, dlaczego ja to często robię. → On wiedział, dlaczego ja to często robię.
15. On wie, dlaczego ja to teraz robię. → On wiedział, dlaczego ja to robię.

16. On wie, dlaczego ja to zrobię. → On wiedział, dlaczego ja to zrobię.

17. On wie, dlaczego ja to będę robił. → On wiedział, dlaczego ja to będę robił.

18. On wie, dlaczego ja to zrobię do godz. 4. → On wiedział, dlaczego ja to zrobię do godz. 4.

19. On wie, dlaczego ja to zrobiłem w kwietniu. → On wiedział, dlaczego ja to zrobiłem w kwietniu.

20. On wie, dlaczego ja to robiłem o godz. 4. → On wiedział, dlaczego ja to robiłem o godz. 4.

21. On wie, dlaczego ja to ostatnio zrobiłem. → On wiedział, dlaczego ja to ostatnio zrobiłem.

22. On wie, dlaczego ja to ostatnio robiłem. → On wiedział, dlaczego ja to ostatnio robiłem.

23. On wie, dlaczego ja to zrobiłem, zanim ona przyjechała. → On wiedział, dlaczego ja to zrobiłem, zanim ona przyjechała.

24. On wie, dlaczego ja to robiłem, zanim ona przyjechała. → On wiedział, dlaczego ja to robiłem, zanim ona przyjechała.

Należy przetłumaczyć na język angielski poniższe zdania wg wzorów:

1.

Mówi, że często to pisze. → Powiedziała, że to często pisze.

She says (that) she often **writes** it. → She said (that) she often **wrote** that.

Mówi, że często im pomaga. → Powiedziała, że często im pomaga.

She says (that) she often **helps** them. → She said (that) she often **helped** them.

1. On mówi, że często **wysyła** maile → On powiedział, że często **wysyła** maile 2. Oni mówią, że często się z nią **spotykają** → Oni powiedzieli, że się z nią **spotykają**. 2. Oni mówią, że często **kupują** książki → Oni powiedzieli, że często **kupują** książki. 3. On mówi, że często **lata** do Londynu → On powiedział, że często **lata** do Londynu. 4. On mówi, że często z nią **tańczy** → On powiedział, że często z nią **tańczy**. 5. Oni mówią, że **pracują** w domu → Oni powiedzieli, że **pracują** w domu. 6. On mówi, że często **gra** w tenisa → On powiedział, że często **gra** w tenisa.

2.

Mówi, że to pisze. → Powiedziała, że to pisze.

She says (that) she **is writing** it. → She said (that) she **was writing** that.

1. On mówi, że właśnie teraz **wysyła** maile → On powiedział, że właśnie **wysyła** maile 2. Oni mówią, że właśnie teraz **mają** z nią spotkanie → Oni powiedzieli, że **mają** z nią spotkanie 3. Oni mówią, że właśnie teraz **przebywają** w Londynie → Oni powiedzieli, że właśnie **przebywają** w Londynie 4. Oni mówią, że chwilowo **pracują** w domu → Oni powiedzieli, że chwilowo **pracują** w domu 5. On mówi, że chwilowo **gra** w tenisa w weekendy → On powiedział, że chwilowo **gra** w tenisa w weekendy

3.

Mówi, że to napisze. → Powiedziała, że to napisze.

She says (that) she **will write** it. → She said (that) she **would write** that.

1.On mówi, że **wyśle** maile → On powiedział, że **wyśle** maile 2.Oni mówią, że się z nią **spotkają** → Oni powiedzieli, że się z nią **spotkają** 3.Oni mówią, że **kupią** te książki → Oni powiedzieli, że **kupią** te książki 4.On mówi, że **poleci** do Londynu → On powiedział, że **poleci** do Londynu 5.On mówi, że z nią **zatańczy** → On powiedział, że z nią **zatańczy** 6.Oni mówią, że **popracują** w domu → Oni powiedzieli, że **popracują** w domu 7.On mówi, że **zagra** w tenisa → On powiedział, że **zagra** w tenisa

4.

Mówi, że będzie to pisać. → Powiedziała, że będzie to pisać.

She says (that) she **will be writing** it. → She said (that) she **would be writing** that.

1.On mówi, że **będzie wysyłał** maile → On powiedział, że **będzie wysyłał** maile 2.On mówi, że **będzie chodził** do kina → On powiedział, że **będzie chodził** do kina 3.Oni mówią, że **będą** się z nią **spotykali** → Oni powiedzieli, że **będą** się z nią **spotykali** 4.Oni mówią, że **będą kupować** te książki → Oni powiedzieli, że **będą kupować** te książki 5.On mówi, że **będzie latał** do Londynu → On powiedział, że **będzie latał** do Londynu 6.Oni mówią, że **będą pracować** w domu → Oni powiedzieli, że **będą pracować** w domu 7.On mówi, że **będzie grał** w tenisa → On powiedział, że **będzie grał** w tenisa

5.

Mówi, że to napisze do godz. 4. → Powiedziała, że to napisze do godz. 4.

She says (that) she **will have written** it by 4. → She said (that) she **would have written** that by 4.

1.On mówi, że **wyśle** maile do piątku → On powiedział, że **wyśle** maile do piątku 2.Oni mówią, że się z nią **spotkają** przed godz. piątą → Oni powiedzieli, że się z nią **spotkają** przed godz. piątą 3.Oni mówią, że **kupią** te książki przed gwiazdką → Oni powiedzieli, że **kupią** te książki przed gwiazdką 4.Oni mówią, że do niej **zadzwonią** do końca miesiąca (*by the end of month*) → Oni powiedzieli, że do niej **zadzwonią** do końca miesiąca 5.On mówi, że **nauczy się** grać w tenisa do końca roku (*by the end of year*) → On powiedział, że **nauczy się** grać w tenisa do końca roku

6.

Mówi, że to często pisała. → Powiedziała, że to często pisała.

She says (that) she often **wrote** it. → She said (that) she **had** often **written** that.

Mówi, że często im pomagała. → Powiedziała, że często im pomagała.

She says (that) she often **helped** them. → She said (that) she **had** often **helped** them.

1.On mówi, że często **wysyłał** maile → On powiedział, że często **wysyłał** maile 2.On mówi, że często **chodził** do kina → On powiedział, że często **chodził** do kina 3.Oni mówią, że często się z nią **spotykali** → Oni powiedzieli, że się z nią **spotykali** 4.Oni mówią, że często **kupowali** książki → Oni powiedzieli, że często **kupowali** książki 5.On mówi, że często **latał** do Londynu → On powiedział, że często **latał** do Londynu 6.On mówi, że często z nią **tańczył** → On powiedział, że często z nią **tańczył** 7.Oni mówią, że **pracowali** w domu

→ Oni powiedzieli, że **pracowali** w domu 8. On mówi, że często **grał** w tenisa → On powiedział, że często **grał** w tenisa

7.

Mówi, że to napisała w kwietniu. → Powiedziała, że to napisała w kwietniu.

She says (that) she **wrote** it in April. → She said (that) she **wrote/had written** that in April.

Mówi, że im pomogła w kwietniu. → Powiedziała, że im pomogła w kwietniu.

She says (that) she **helped** them in April. → She said (that) she **helped/had helped** them in April.

1. On mówi, że **wysyłał** maile w piątek → On powiedział, że **wysyłał** maile w piątek 2. On mówi, że **poszedł** do kina raz w marcu → On powiedział, że **poszedł** do kina raz w marcu 3. Oni mówią, że się z nią **spotkali** w 2004 roku → Oni powiedzieli, że się z nią **spotkali** w 2004 roku 4. Oni mówią, że **kupili** te książki pod koniec roku → Oni powiedzieli, że **kupili** te książki pod koniec roku 5. On mówi, że **poleciał** w kwietniu do Londynu → On powiedział, że **poleciał** w kwietniu do Londynu 6. On mówi, że z nią raz **zatańczył** w 2004 roku → On powiedział, że z nią raz **zatańczył** w 2004 roku 7. Oni mówią, że **pracowali** w domu w lipcu → Oni powiedzieli, że **pracowali** w domu w lipcu 8. On mówi, że **zagrał** raz w tenisa w 2005 roku → On powiedział, że **zagrał** raz w tenisa w 2005 roku

8.

Mówi, że to ostatnio napisała. → Powiedziała, że to ostatnio napisała.

She says (that) she **has written** it lately. → She said (that) she **had written** that lately.

Mówi, że im ostatnio pomogła. → Powiedziała, że im ostatnio pomogła.

She says (that) she **has helped** them lately. → She said (that) she **had helped** them lately.

1. On mówi, że ostatnio **wysyłał** maile → On powiedział, że ostatnio **wysyłał** maile 2. On mówi, że ostatnio **poszedł** do kina → On powiedział, że ostatnio **poszedł** do kina 3. Oni mówią, że się ostatnio z nią **spotkali** → Oni powiedzieli, że się ostatnio z nią **spotkali** 4. Oni mówią, że już **kupili** te książki → Oni powiedzieli, że już **kupili** te książki 5. On mówi, że nigdy **nie leciał** do Londynu → On powiedział, że nigdy **nie leciał** do Londynu 6. On mówi, że nigdy z nią **nie tańczył** → On powiedział, że nigdy z nią **nie tańczył** 7. Oni mówią, że ostatnio **pracowali** w domu → Oni powiedzieli, że ostatnio **pracowali** w domu 8. On mówi, że **zagrał** raz w tenisa do tej pory (*so far*) → On powiedział, że **zagrał** raz w tenisa do tamtej pory (*so far*)

9.

Mówi, że to przedtem napisała, zanim on przyszedł. → Powiedziała, że to przedtem napisała, zanim on przyszedł

She says (that) she **had written** it before he came. → She said (that) she **had written** that before he came

Mówi, że im przedtem **pomogła**, zanim on przyszedł. → Powiedziała, że im przedtem **pomogła**, zanim on przyszedł

She says (that) she **had helped** them before he came. → She said (that) she **had helped** them before he came

1. On mówi, że **wysłał** maile zanim ona przyszła → On powiedział, że przedtem **wysłał** maile zanim ona przyszła 2. On mówi, że **poszedł** do kina przed godziną piątą (*by five*) → On powiedział, że **poszedł** do kina przed godziną piątą 3. Oni mówią, że się z nią **spotkali** przed końcem miesiąca (*by the end of month*) → Oni

powiedzieli, że się z nią **spotkali** przed końcem miesiąca 4. Oni mówią, że już wcześniej **kupili** te książki → Oni powiedzieli, że już wcześniej **kupili** te książki 5. On mówi, że nigdy przedtem **nie leciał** do Londynu → On powiedział, że nigdy przedtem **nie leciał** do Londynu 6. On mówi, że nigdy z nią wcześniej **nie zatańczył** → On powiedział, że nigdy z nią wcześniej **nie zatańczył** 7. Oni mówią, że przedtem **pracowali** w domu, zanim zaczęli pracować dla firmy IBM → Oni powiedzieli, że przedtem **pracowali** w domu, zanim zaczęli pracować dla firmy IBM 8. On mówi, że wcześniej **zagrał** raz w tenisa → On powiedział, że wcześniej **zagrał** raz w tenisa

10.

Mówi, że to często pisała, zanim on przyjechał. → Powiedziała, że to często pisała, zanim on przyjechał.
She says she **had** often **written** it before he came. → She said (that) she **had** often **written** that before he came.

Mówi, że im często **pomagała**, zanim on przyjechał. → Powiedziała, że im często **pomagała**, zanim on przyjechał.

She says she **had** often **helped** them before he came. → She said (that) she **had** often **helped** them before he came.

1. On mówi, że często **wysyłał** maile zanim zaczął pracować dla firmy IBM → On powiedział, że często **wysyłał** maile zanim zaczął pracować dla firmy IBM 2. On mówi, że często **chodził** do kina zanim kupił sobie zestaw kina domowego (*the home entertainment center*) → On powiedział, że często **chodził** do kina, zanim kupił sobie zestaw kina domowego 3. Oni mówią, że się z nią czasami **spotykali** przed końcem miesiąca (*by the end of month*) → Oni powiedzieli, że się z nią czasami **spotykali** przed końcem miesiąca 4. Oni mówią, że wcześniej często **kupowali** te książki → Oni powiedzieli, że wcześniej często **kupowali** te książki 5. On mówi, że nigdy przedtem **nie latał** do Londynu → On powiedział, że nigdy przedtem **nie latał** do Londynu 6. On mówi, że nigdy z nią wcześniej **nie tańczył** → On powiedział, że nigdy z nią wcześniej **nie tańczył** 7. Oni mówią, że często **pracowali** w domu, zanim zaczęli pracować dla firmy IBM → Oni powiedzieli, że często **pracowali** w domu, zanim zaczęli pracować dla firmy IBM 8. On mówi, że często **grał** w tenisa zanim wyjechał do Londynu → On powiedział, że często **grał** w tenisa zanim wyjechał do Londynu.

11.

Mówi, że to ostatnio pisała. → Powiedziała, że to ostatnio pisała.

She says (that) she **has been writing** it lately. → She said (that) she **had been writing** that lately.

Mówi, że to pisze od dwóch lat. → Powiedziała, że to pisze od dwóch lat.

She says (that) she **has been writing** it for two years. → She said (that) she **had been writing** that for two years.

1. On mówi, że ostatnio **wysyłał** maile. → On powiedział, że ostatnio **wysyłał** maile. 2. On mówi, że ostatnio **chodził** do kina. → On powiedział, że ostatnio **chodził** do kina. 3. Oni mówią, że się ostatnio z nią **spotykali**. → Oni powiedzieli, że się ostatnio z nią **spotykali**. 4. Oni mówią, że ostatnio **kupowali** te książki. → Oni powiedzieli, że ostatnio **kupowali** te książki. 5. On mówi, że ostatnio **latał** do Londynu. → On powiedział, że ostatnio **latał** do Londynu. 6. On mówi, że z nią **tańczy** na zawodach (*at contests*) od trzech lat. → On

powiedział, że z nią **tańczy** na zawodach (*at contests*) od trzech lat. 7. Oni mówią, że **pracują** w domu od czterech lat. → Oni powiedzieli, że **pracują** w domu od czterech lat. 8. On mówi, że **gra** w tenisa od kwietnia. → On powiedział, że **gra** w tenisa od kwietnia.

12.

Mówi, że to pisała o godz. 4. → Powiedziała, że to pisała o godz. 4.

She says (that) she **was writing** it at 4. → She said (that) she **was writing/had been writing** that at 4.

Mówi, że miała to na/pisać o godz. 4. (*wczesny plan*) → Powiedziała, że miała to na/pisać o godz. 4.

She says (that) she **was writing** it at 4. → She said (that) she **was writing** that at 4.

1. On mówi, że **wysyłał** maile o godzinie piątej → On powiedział, że **wysyłał** maile o godzinie piątej 2. On mówi, że w czasie wakacji **chodził** do kina → On powiedział, że w czasie wakacji **chodził** do kina 3. Oni mówią, że mieli się z nią **spotkać** o godzinie piątej → Oni powiedzieli, że **mieli** się z nią **spotkać** o godzinie piątej 4. Oni mówią, że **mieli kupić** te książki w następnym roku (*the next year*) → Oni powiedzieli, że **mieli kupić** te książki w następnym roku 5. On mówi, że wtedy o tej porze (*at this time*) **leciał** do Londynu → On powiedział, że wtedy o tamtej porze (*at that time*) **leciał** do Londynu 6. Oni mówią, że przez dwa tygodnie **pracowali** w domu → Oni powiedzieli, że przez dwa tygodnie **pracowali** w domu 7. On mówi, że **grał** w tenisa o godzinie piątej → On powiedział, że **grał** w tenisa o godzinie piątej 8. On mówi, że **miał grać** w tenisa o godzinie piątej → On powiedział, że **miał grać** w tenisa o godzinie piątej

13.

Mówi, że to pisała od dwóch godzin, zanim on przyjechał. → Powiedziała, że pisała to od dwóch godzin, zanim on przyjechał.

She says (that) she **had been writing** it for two hours before he came. → She said (that) she **had been writing** that for two hours before he came.

1. On mówi, że **wysyłał** maile od dwóch godzin, zanim ona przyjechała → On powiedział, że **wysyłał** maile od dwóch godzin, zanim ona przyjechała 2. On mówi, że od wielu lat **oglądał** filmy w kinie, zanim kupił sobie zestaw kina domowego (*the home entertainment center*) → On powiedział, że od wielu lat **oglądał** filmy w kinie, zanim kupił sobie zestaw kina domowego 3. Oni mówią, że **pracowali** w domu, zanim zaczęli pracować dla firmy IBM → Oni powiedzieli, że **pracowali** w domu, zanim zaczęli pracować dla firmy IBM 4. On mówi, że **grał** w tenisa od dwóch lat, zanim wyjechał do Londynu → On powiedział, że **grał** w tenisa od dwóch lat, zanim wyjechał do Londynu.

